

TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIAN CATHOLIC CENTER

hiệp thông & **PHỤC VỤ**

1616 Pyrenees Avenue, Stockton, CA 95210

website:cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH CHÚA NHẬT 2 MÙA PHỤC SINH NĂM A **12-04-2026**

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

LINH MỤC QUẢN NHIỆM

Đa Minh Nguyễn Minh Viện, SDB (503) 819-0509

Thầy Phó Tế: Giuse Bùi Quý Phước

Thầy Phó Tế: Trần Stephen

BAN CHẤP HÀNH

Chủ Tịch:

Antôn Nguyễn Văn Luật: (209) 915-7798

Phó Nội Vụ:

Giuse Lê Văn Sỹ: (209) 639-4760

Phó Ngoại Vụ:

Phêrô Võ Thái Hòa: (915) 402-2609

Thư Ký:

Maria Cao Thu Hằng: (209) 622-0350

GIÁO KHÓM

CTTĐ: Phêrô Cao Thái Nguyên: (209) 922-4507

GIOAN BAOTIXITA: Giuse Nguyễn Thiện: (209) 622-0903

GIUSE: Micae Đỗ Đình Trung: (209) 922-4507

LA VANG: Giuse Nguyễn Sơn Long: (209) 244-6801

MÂN CÔI: Hoàng Văn Khiêm: (209) 639-7837

MÔNG TRIỆU: Giacôbê Lê Lộc: (209) 337-8444

PHÊRÔ: Phêrô Trần Trọng Tài: (209) 954-8833

THÁNH TÂM: Giuse Hoàng Văn Trung: (209) 915-4049

PHỤNG VỤ BÍ TÍCH

THÁNH LỄ
NGÀY THƯỜNG

Tại Saint Luke:

7am: thứ Hai - thứ Ba - thứ Tư

Tại Trung Tâm:

6:30pm: thứ Năm & thứ Sáu

8:15am: thứ Bảy

CHÚA NHẬT

6pm: thứ Bảy

8am & 10am: Chúa Nhật

CHẦU THÁNH THỂ

Sau Lễ chiều thứ Năm & thứ Sáu

GIẢI TỘI

Nửa tiếng trước mọi Thánh Lễ

5pm-6pm: thứ Bảy

RỬA TỘI

11:30am: Chúa Nhật đầu tháng

HÔN PHỐI

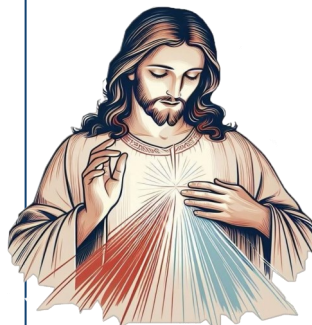
Liên lạc với LMQN trước 9 tháng

LỄ KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT



“Lạy Chúa con,
lạy Thiên Chúa của con!”

(Ga 20, 19-31)



“Bình an cho con!” Xin cho chúng con biết chạy đến với lòng thương xót Chúa, mở lòng ra để đón nhận lòng thương xót của Chúa vào trong tâm hồn và cuộc đời con, nhờ đó: Tâm hồn được bình an, đức tin được củng cố và đời sống trở nên chứng tá sống động cho người khác. Alleluia.



Cha Quản Nhiệm Đaminh Nguyễn Minh Viện, SDB

Anh chị em thân mến,

Bài đọc thứ nhất hôm nay cho chúng ta thấy hình ảnh thật đẹp của cộng đoàn Kitô hữu tiên khởi: họ sống hiệp nhất, chuyên chăm cầu nguyện, và can đảm làm chứng cho Chúa Kitô Phục Sinh. Chính nhờ lòng trung thành ấy mà Thiên Chúa đã chúc lành cho họ, và mỗi ngày có thêm nhiều người gia nhập Hội Thánh.

Tin vui ấy hôm nay vẫn đang tiếp diễn. Theo những báo cáo gần đây, số người gia nhập Giáo Hội tại các giáo phận ở Hoa Kỳ trong năm 2026 đã tăng khoảng 38% so với năm trước. Đây là một dấu chỉ đầy hy vọng, cho thấy Chúa vẫn đang hoạt động mạnh mẽ trong lòng thế giới. Chúng ta cũng vui mừng vì nhiều người sau nhiều năm xa cách nay đã trở về với đời sống đức tin. Những hoa trái ấy là kết quả của biết bao lời cầu nguyện, hy sinh và nỗ lực âm thầm của các tín hữu trung thành, trong đó có chính những người thân trong gia đình chúng ta.

Tin vui này cũng mời gọi chúng ta nhìn lại chính mình, đặc biệt là cộng đoàn Công giáo Việt Nam tại Stockton. Trong mùa Phục Sinh năm nay, chúng ta chưa có cơ hội đón nhận thêm thành viên mới nào vào Giáo Hội. Điều này không phải để làm chúng ta thất vọng, nhưng là dịp để mỗi người suy nghĩ: chúng ta đang sống sứ mạng của mình như thế nào?

Là một cộng đoàn đức tin, sự hiện diện của chúng ta nơi đây mang ý nghĩa gì? Những cố gắng mời gọi anh chị em ngoài Công giáo đến tham dự các sự kiện của cộng đoàn đã sinh hoa trái ra sao? Chúng ta chỉ đang cố gắng duy trì sự hiện diện của mình, hay thực sự đang trở nên một cộng đoàn loan báo Tin Mừng? Và mỗi người chúng ta có ý thức mình là một nhà truyền giáo trong chính gia đình, nơi làm việc, và đời sống hằng ngày không?

Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu bước vào căn phòng đóng kín, nơi các môn đệ đang sống trong sợ hãi, và Ngài nói: "Bình an cho anh em." Chính sự hiện diện của Chúa đã biến đổi nỗi sợ thành niềm vui, biến sự khép kín thành lòng can đảm lên đường.

Xin Chúa cũng bước vào những cánh cửa còn khép kín trong tâm hồn chúng ta những lo lắng, sợ hãi, thất vọng, và ban cho chúng ta bình an của Ngài. Xin cho chúng ta biết tin thác vào Chúa Phục Sinh, để trở nên một cộng đoàn sống động trong đức tin, mạnh mẽ trong hy vọng, và nhiệt thành trong sứ mạng loan báo Tin Mừng. Amen.

CHÚA NHẬT II MÙA PHỤC SINH NĂM A 12-04-2026

BÀI ĐỌC I: Cv 2, 42-47

"Tất cả mọi kẻ tin, đều sống hoà hợp với nhau và để mọi sự làm của chung " Trích sách Tông đồ Công vụ .

BÀI ĐỌC II: 1 Pr 1, 3-9

"Nhờ việc Đức Giêsu Kitô từ cõi chết sống lại, Người đã tái sinh chúng ta để chúng ta hy vọng được sống " Trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

PHÚC ÂM: Ga 20, 19-31

"Tám ngày sau Chúa Giêsu hiện đến " Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Dear brothers and sisters in Christ,

The first reading today reminds us of the early Christian community: they were united in faith, devoted to prayer, and gave witness to the risen Lord with courage. Because of their faithfulness, God blessed them and "every day the Lord added to their number those who were being saved."

This good news is happening today too. Recent reports show that the average American diocese saw about 38% more people joining the Church in 2026 compared with 2025, according to data released by Hallow. This is truly good news and a source of great encouragement for all of us. We also rejoice to know that many people are returning to practice their Catholic faith after years away from the Church. Such blessings are the fruit of the tireless efforts of many faithful Catholics and church communities who continue to labor in prayer and action. We give thanks to all those faithful members, including many in our own families, who never lose hope in the Lord and remain committed to bringing the Gospel to the world.

At the same time, this good news invites us to reflect on our own Vietnamese Catholic Community in Stockton. This Easter, we did not welcome any new members into our community. This is not to discourage us or diminish the good we are doing, but rather to invite us to look honestly and prayerfully at our future.

We may ask ourselves: How are we present as a Vietnamese Catholic community here in Stockton? What has become of our efforts to invite non-Catholics to join our events and experience our faith? Are we simply maintaining our community, or are we truly becoming a community of evangelization? And how aware is each of us of our role as missionaries in our homes, workplaces, and daily lives?

In today's Gospel, Jesus enters the room where the disciples are gathered behind closed doors in fear. His first words to them are: "Peace be with you." The disciples had shut themselves away because they were afraid, yet Jesus came to bring them peace, courage, and new purpose.

In the same way, Jesus comes to us today. He enters the closed spaces of our hearts, our fears, discouragements, and uncertainties and says to us, "Peace be with you." His resurrection assures us that fear does not have the final word. Christ is alive, and in Him there is always hope.

May we become like the early Christian community: alive in faith, united in prayer, strong in hope, and active in sharing the Good News. Through our witness, may others come to know the mercy and love of the risen Christ. Amen.



Lòng thương xót Chúa đi theo chúng ta mỗi ngày. Chỉ cần biết để cho trái tim tỉnh thức thì ta có thể nhận ra. Chúng ta thường dễ cảm nhận gánh nặng hàng ngày mà chúng ta phải gánh vác. Nhưng nếu chúng ta biết mở rộng trái tim thì chúng ta có thể nhận rõ rằng Thiên Chúa tốt lành như thế nào đối với chúng ta. Ngài chăm lo từ những chuyện nhỏ nhất đời ta, nhờ đó giúp chúng ta đạt đến những chuyện lớn lao. Với việc đặt thêm gánh nặng của trách nhiệm, Thiên Chúa cũng tăng thêm sự giúp đỡ cho ta.

THÔNG BÁO HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ

LỚP THÊM SỨC TỈNH TÂM

Lớp Thêm Sức sẽ Tỉnh Tâm từ Thứ Sáu 17/4 đến Chúa Nhật 19/4

Xin quý Thầy Cô hiệp ý cầu nguyện cho Ban Tổ Chức và các em Lớp Thêm Sức được Chúa Thánh Thần hướng dẫn và lãnh nhận ơn Chúa dồi dào trong những ngày tỉnh tâm sắp tới.



Xin quý Giảng Viên nhắc học sinh góp Chén Gạo Tỉnh Thương để Văn Phòng gửi đến Hội Bác Ái trong Mùa Phục Sinh

Q/G THỨ SÁU TUẦN THÁNH 03/04/2026: \$1,416.00
 QUYÊN GIÁO CHÚA NHẬT LỄ P/S 05/04/2026: \$4,655.00

1	BAN PHỤ HUYNH (BÁN TRỨNG)	\$630.00
2	A/C THÚY-ĐÌNH (D/C DỰ ÁN XI MĂNG)	\$1,000.00



CHƯƠNG TRÌNH "CALLED AND SENT" GIÁO HỘI CHO NGÀY MAI CỦA ĐỊA PHẬN

Mời gọi quý ân nhân tiếp tục đóng góp để chúng ta có thể đạt được chỉ tiêu.

Mục Tiêu của cộng đoàn: \$150,000.00

Đã hứa đóng góp: \$147,410.00

Còn thiếu: \$2,590.00

Cộng đoàn chúng ta sẽ nhận lại được 40% tổng số tiền mà chúng ta đóng góp cho địa phận

Cộng Đoàn Chúa Kitô Phục Sinh
 Trung Tâm Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu
 Dạ Tiệc Hiến Mẫu
Mother's Day

Chúa Viên
 Phú Trọng Thi
 Victoria Thủy Vi
 MC. Thủy Tú
 Tuấn Kiệt
 Huy Hoàng
 Kim Mai
 Như Hoa
 Kim Anh
 Thu Thảo
 Thái Hòa

ĐA TIỆC SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC TẠI
 TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
 1616 PYRENEES AVE STOCKTON, CA 95210.
 CHÚA NHẬT: NGÀY 10 THÁNG 5 NĂM 2026.
 TỪ 5:00PM-10PM
 GIÁ VÉ ỦNG HỘ: \$50/TICKET BAO GỒM ĂM THỰC DO NHÀ HÀNG CHINA PALACE CATERING

ĐẶT BÀN MUA VÉ XIN LIÊN LẠC BAN TỔ CHỨC
 TRƯỞNG BAN: NGUYỄN VĂN LUẬT -209-915-7798
 PHÓ BAN: VŨ THÁI HÒA-916-402-2609
 PHÓ BAN: TRƯỜNG SƠN -209-351-6416

Ân Nhân Bảo Trợ
 United Auto Repair-Phở Hoa Việt-Hiltop Pharmacy-Domo Japanese Sushi Restaurant
 Signature Nails-PD Beauty Supply-Bác Sĩ Nguyễn Quý Bảo-Phở Sài Gòn Bay
 A Plus Pharmacy Và Nhiều Ân Nhân Bảo Trợ Khác



Nails Supply
Complete Nails Supply & Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

8135 West Lane
Stockton CA 95210

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS

Specializing in...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Anlizing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton. 341-8210

Fresh Cut Salon

Full salon service for Men, Women & Children

- Styling Hair Cut
- Perms, Hi-Lights and Color
- Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 9:00am - 7:00pm
Sunday 9:00am - 8:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6
Stockton, CA 95210
(209) 475-9278

PHAM IMMIGRATION N.S.
TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN T.Ư.
615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606

(510) 251-1299
San Jose: (408) 977-0928
Stockton: (209) 983-9586
Sacramento: (916) 995-6553

phammigration@yahoo.com
Chuyên Môn Về Di Trú
Và Bảo Lãnh Thân Nhân

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific Ave
Stockton CA 95207
(209) 477-5972
Mon - Sat: 9am-11pm
Sun: 9am - 9pm

Phở Bắc
HOA VIỆT
-Breakfast
-Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton CA 95210
(209) 473-8704

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E
STOCKTON, CA 95207
(209)476-7040

Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses

NGUYỄN QUÝ BẢO, MD.
FAMILY MEDICINE

2333 W MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON, CA 95207 (209) 475-8144
1801 E MARCH LANE SUITE D-460, STOCKTON, CA 95210 (209) 477-4485
7743 WEST LANE SUITE A-1, STOCKTON, CA 95210 (209) 477-4380

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình. Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại Bệnh Viện St Joshep, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine, Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

Financial Consultant & Managing General Agency
1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131

SY NGUYEN

Over 20 Years Helping California Clients Achieved Their Retirement Goals
Đã giúp hơn 2000 customers sở hữu các chương trình hưu trí & nhân thọ.
GIÀU KIỆN THỰC = GIÀU KHAN NGHIỆP = UY TÍN = TẬN TÂM => HAPPY CUSTOMERS!

(408) 677 - 1604
LifePartners3M@gmail.com

Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được...

- Những chương trình miễn thuế cho hưu trí
- Những phương pháp giảm thuế lợi tức
- Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời
- Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH & nhân
- Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k)
- 401(k) Plan for Business Owners
- 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hay đi việc.
- Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

A Plus Rx Pharmacy Inc.
7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210
(Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn)
Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880
Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt)

Mon - Fr: 9am-5pm
Sat & Sun: Closed

CẦN THỢ NAILS
Tiệm Nails ở thành phố Ripon,
CẦN THỢ GẤP!!! Nếu ở Stockton có thể đi xe chung với chủ.
Income: \$1,200-\$1,500/1 tuần
Mở Cửa: Monday-Saturday
Sunday: Closed

VUI LÒNG LIÊN LẠC
(209) 774-6067

MUA / BÁN / ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ

- Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali.
- Chuyên làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà.
- Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí.

LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!

TIMOTHY CHAU 408.475.6767
TRANG TIÊU 916.913.6687

BELAGIO NAIL SPA,
Riverband (gần Modesto)
CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG
GIÁ CAO, TIP CAO
Xin Liên Lạc
PHƯƠNG (209) 447-2099

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 2 tầng 3 phòng ngủ, 2.5 phòng tắm, thành phố Stockton, Zip code 95219, nhà đẹp sạch sẽ nằm trong khu Spanos Park West sạch đẹp, yên tĩnh. Đi bộ 5 phút đến trường Tiểu Học Manlio Silva Elementary, gần Freeway 5, Target và shopping center. Giá cho thuê: \$2,500
XIN LIÊN LẠC
(209) 373-3789
Để biết thêm chi tiết

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc:
Lê Hòa
(916) 236-7849

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 3 Phòng Ngủ 2 Phòng Tắm full thành phố Stockton Zip Code 95210, nhà remodel mới hoàn toàn, rộng rãi sạch sẽ, sáng sủa & thoáng mát, backyard lớn, nằm trong khu yên tĩnh gần nhiều trường học, freeways, chợ Mỹ và chợ Việt Nam (Thuận Phát). Cách nhà thờ 1 mile. Giá cho thuê \$2,500,
Xin gọi 408-431-3930 để biết thêm chi tiết.

THÔNG
THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC
THÔNG (209) 373-6203
(10% SẾ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)

GẦN THỢ NAILS
STOCKTON CẦN THỢ NAILS
GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU
Thật lòng, xin gọi
TINA (209) 609-0445